

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 61 (1943)
Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 12. April
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 12 avril
1943

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.20, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

N^o 85

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50. — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N^o 85

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marché di fabbrica
e di commercio 104068—104099.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1943. Le commerce extérieur de la Suisse
en mars 1943.
Wirtschaftsverhandlungen zwischen der Schweiz und Bulgarien. Négociations économiques
entre la Suisse et la Bulgarie. Negoziations economiche fra la Svizzera e la Bulgaria.
Preise für Seife und Waschmittel; Preisaufdruck. Prix des savons et des produits à
blanchir et à laver. Prezzi del sapone e dei prodotti da bucato e da lavare.
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 11 000, datiert den
6. November 1918, zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale
Amriswil, Pfandprotokoll Band W, Seite 134, Nr. 142, lastend auf Parzelle
Nr. 34, Sulgen, wird aufgefordert, den erwähnten Titel innert der Frist
eines Jahres beim Gerichtspräsidentium Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen
Kraftloserklärung erfolgt. (W 156²)

Bischofszell, den 8. April 1943.

Bezirksgerichtspräsidentium Bischofszell.

Es werden vermisst:

- Namenakte Nr. 21, von nominal Fr. 500, datiert 1. Januar 1928, der
Federnfabrik und Apparatebau-AG., Kaltbrunn, lautend auf den Namen
Karl Bachmann, Mechaniker, jetzt Wollerau.
- Der allfällige Inhaber dieser Aktie wird aufgefordert, dieselbe binnen
sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, beim Bezirks-
gerichtspräsidenten von Gaster in Kaltbrunn vorzuweisen, ansonst sie kraft-
los erklärt wird.
- Inhaberschuldbrief Nr. 2178 von Fr. 4000, datiert 4. Juli 1930, lastend im
4. Rang auf der Liegenschaft des Pius Ammann, Sekretär, Herisauer-
strasse 70 b, St. Gallen.
- Inhaberschuldbriefe Nrn. 2258 und 2259 im 3. und 4. Rang, von je Fr. 5000,
datiert 13. Mai 1931, lastend auf der Liegenschaft des Alfred Schlegel,
Gerhaldenstrasse 7, St. Gallen, Parzelle St. Fiden Nr. 534.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1876 im 2. Rang, von Fr. 2600, datiert 23. Januar
1931, im September 1932 reduziert auf Fr. 1600, lastend auf der Liegen-
schaft der Witwe Ernestine Allenspach, geb. Salzmann, Wartenstein-
strasse 30, St. Gallen, Parzelle St. Fiden Nr. 529.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1366, Kaltbrunn Band VI, Seite 121, im
Betrage von ursprünglich Fr. 1550, jetzt Fr. 1317.67, datiert 29. Mai 1866,
lastend auf der Liegenschaft «Bibertenwies», Kaltbrunn. Ursprünglicher
Gläubiger: Bezirksrichter Sebastian Steiner, Rieden; letzte Gläubigerin:
Witwe Gaudenzia Steiner, geb. Meier, Rieden; ursprünglicher Schuldner:
Bezirksrichter Christian Steiner, Zelig, Rieden; letzter Schuldner und
Liegenschaftseigentümer: Sebastian Steiner, Landwirt, Zelig, Rieden.
- Schuldbrief Nr. 23, Band V, von Fr. 3000, datiert 5. Februar 1912, lastend
auf der Liegenschaft Bella Vista neben dem Hotel Mariabalden in Weesen.
Ursprüngliche und letzte Gläubigerin: Frau Witwe Maria Kurath-Schuh-
macher, in Flums; ursprünglicher und letzter Schuldner: Gottlieb Kurath,
Kaufmann, sel., Weesen; jetziger Liegenschaftseigentümer: Wilbelm
Schäfer, Architekt, Weesen.
- Schuldbrief Nr. 224, Weesen Band V, von Fr. 5000, datiert 7. Mai 1921,
lastend auf der Liegenschaft Seeblick, Wohnhaus samt Boden, auf Bühl
in Weesen. Ursprüngliche und letzte Gläubigerin: Spar- und Leihkassa
Kaltbrunn; letzter Schuldner und Liegenschaftseigentümer: Erwin Kurath,
Ingenieur, Bühl, Weesen.
- Inhaberschuldbrief Nr. 871, Band XI, von Fr. 10 000, datiert Gaiserwald,
3. Mai 1920, lastend auf der Liegenschaft des Joh. Huber, Landwirt, Höhe,
Engelburg.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben binnen
einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und
zwar: die Inhaberschuldbriefe Nrn. 2178, 2258/59 und 1876 (Ziffern 2, 3
und 4) beim Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen; den Kaufschuldversiche-
rungsbrief Nr. 1366, den Schuldbrief Nr. 23 und den Schuldbrief Nr. 224

(Ziffern 5, 6 und 7) beim Bezirksgerichtspräsidentium von Gaster in Kaltbrunn;
den Inhaberschuldbrief Nr. 871 (Ziffer 8) beim Bezirksgerichtspräsidentium von
Gossau, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (W 138²)

St. Gallen, den 12. April 1943.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Die allfälligen Inhaber der nachbezeichneten Schuldtitel werden biemit
aufgefordert, innert einem Jahr dem Grundbuchamt Müllheim diese Titel
vorzulegen, andernfalls dieselben als kraftlos erklärt werden:

- Schuldbrief per Fr. 600, datiert 10. April 1924; Schuldner und Pfand-
eigentümer: ursprünglich Jean Rüegg, Landwirt, Pfyn, nun dessen Erben;
Gläubiger: Jakob Klemenz-Held, Landwirt, in Pfyn; eingetragen: Pfand-
protokoll Band A, Seite 270, Nr. 65;
- Schuldbrief per Fr. 2000, datiert 7. Februar 1914; Schuldner- und Pfand-
eigentümer: Eugen Beerli, «Zum Löwen», in Lanzeneunforn; Gläubiger:
Jakob und Anna Meienhofer, Lanzeneunforn, zediert am 26. März 1914
an Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld; eingetragen: Pfand-
protokoll Band W, Seite 314, Nr. 9. (W 134¹)

Steckborn, den 6. April 1943. Gerichtspräsidentium Steckborn:

Jak. Hanbart.

Es wird vermisst: Lebensversicherungspolice Nr. 424709 der Basler
Lebensversicherungsgesellschaft, lautend auf Paul Petroni, Spiez.

Der allfällige Inhaber dieser Lebensversicherungspolice wird aufgefor-
dert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an
gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die
Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 131¹)

Wimmis, den 5. April 1943.

Der Gerichtspräsident:

Barbon.

Le président du Tribunal de la Gruyère à Bulle somme les détenteurs
inconnus des 23 bons nominatifs de 50 fr. ci-après émis par:

a) l'ancienne Société d'agriculture de Gruyères et environs à Bulle:

- | | |
|--|---|
| n ^o | 1 au nom de Overney Pierre, Cerniat; |
| | 13 au nom de Dunand Léon, Vaulruz; |
| | 220 au nom de Charrière Jean, Romanens; |
| | 232 au nom de Sudan Christophe, Broc; |
| b) le Syndicat agricole de la Gruyère à Bulle: | |
| n ^o | 559 au nom de Risse Jean, Hauteville; |
| | 657 au nom de Fragnière Martin, Gumefens; |
| | 705 au nom de Henchoz John, l'Étivaz; |
| | 782 au nom de Dematraz Jules, Broc; |
| | 784 au nom de Duding Michel, Riaz; |
| | 807 au nom de l'Union des travailleurs, Gruyères; |
| | 978 au nom de Reichenbach frères, Bulle; |
| | 1020 au nom de Genoud Jules, Vuadens; |
| | 1066 au nom de Moret Félicien, Vuadens; |
| | 1175 au nom de Giroud Aimé, Siviriez; |
| | 1339 au nom de Ruffieux Emile, Le Pâquier; |
| | 1340 au nom de Pittet Joseph, Bulle; |
| | 1350 au nom de Castella Jules, Albeuve; |
| | 1358 au nom de Borcard Henri, Grandvillard; |
| | 1376 au nom de Sudan Alphonse, Broc; |
| | 1437 au nom de Pfulg Maurice, Montbovon; |
| | 1754 au nom de Mussillier Ernest, Rossens; |
| | 2268 au nom de Andrey Auguste, Hauteville; |
| | 2287 au nom de Buchs Athanase, Bulle, |

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de la Gruyère à
Bulle, dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la
présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Bulle, le 6 avril 1943.

(W 133¹)

Le président du Tribunal de la Gruyère:

J. Oberson.

Le président du Tribunal de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur
inconnu de:

- | | |
|------------|---|
| 15 actions | n ^o 2 à 16 de 200 fr. de Progrès 145 SA.; |
| 15 | n ^o 4 à 18 de 200 fr. de Progrès 147 SA.; |
| 14 | n ^o 5 à 18 de 200 fr. de Progrès 149 SA.; |
| 15 | n ^o 3 à 17 de 200 fr. de Progrès 151 SA.; |
| 14 | n ^o 1, 3 à 15 de 200 fr. de D.-P. Bonquin 13 SA.; |
| 15 | n ^o 1 à 15 de 200 fr. de D.-P. Bourquin 15 SA.; |
| 3 | n ^o 5 à 7 de 500 fr. de Serena SA.; |
| 2 | n ^o 2 et 3 de 500 fr. de Rivalet SA.; |
| 8 | n ^o 1 à 8 de 500 fr. de Numa Droz 147/149 SA.; |
| 24 | n ^o 3 et 4, 29 à 50 de 200 fr. de Numa Droz 156 SA.; |
| 10 | n ^o 1 à 10 de 500 fr. de Numa Droz 169 SA.; |
| 25 | n ^o 1 à 25 de 500 fr. de Numa Droz 171 SA.; |

de les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai
de six mois dès la première publication dans la Feuille officielle, à défaut
l'annulation en sera prononcée. (W 60¹)

La Chaux-de-Fonds, le 9 février 1943.

Le greffier du tribunal:

A. Greub.

Deuxième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des deux cédules 2^{me} rang au montant de 1000 fr. chacune sur la Société anonyme immobilière Rue Liotard Parc B, inscrites au registre foncier le 8 février 1938, GL. 610, n° 45, sous PjB. 208, lettres C 51 et C 52, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. U. VI. (W 64^e)

Tribunal de première instance de Genève:
M. Meyer de Stadelhofen, président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der 2. Kammer des Obergerichtes vom 19. März 1943 wurde der vermiste Inhaberschuldbrief für Fr. 5000 laut Pfandverzeichnis Nr. 153, lastend auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 3045 an der Regensbergstrasse 220, Zürich 11, lautend auf Fritz Boehner und Hermann Lindt, Architekten, in Zürich, datiert vom 18. März 1932, im 4. Range zusammen mit dem gleichlautenden Schuldbriefe gemäss Pfandverzeichnis Nr. 154, als kraftlos erklärt. (W 139)

Zürich, den 6. April 1943.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Tobler.

Durch Beschluss der 2. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 19. März 1943 wurde das vermiste Zertifikat über die Aktien Nrn. 1 bis 497 der Custos Holding AG. in Zürich, im Nennwerte von Fr. 1000 pro Aktie, zugunsten des Inhabers, vermutlich datiert vom 23. Oktober 1928, als kraftlos erklärt. (W 140)

Zürich, den 6. April 1943.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Tobler.

Il pretore di Lugano-Città, avvocato C. Battaglini, notifica di avere, con decreto odierno, annullato le obbligazioni al portatore numeri 237, 233, 264, 298, 361, 362, 363, 364, 365 e 366, di fr. 500 cadauna, della Associazione per il ristorante antialcoolico «Pestalozzihof» in Lugano, prestito ipotecario di fr. 500 000, al 4%, del 1° agosto 1927 e 15 gennaio 1929.

Lugano, 10 aprile 1943.

La Pretura di Lugano-Città,
il pretore: Battaglini.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Genossenschaft «In Memoriam Bider/Mittelholzer/Zimmermann», in Zürich 5 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Seite 785). Das Geschäftslokal befindet sich nicht Limmattalstrasse, sondern Limmatstrasse 152, in Zürich 5.

8. April 1943.

Wasserversorgungsgenossenschaft Wernetshausen-Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1938, Seite 634). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 20. März 1943 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet Wasserversorgungs-Genossenschaft Wernetshausen-Hinwil. Für die Mitglieder besteht ausser der persönlichen Haftbarkeit für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen in den amtlichen Publikationsorganen für die Gemeinde Hinwil, gegenwärtig «Der Freisinnige» in Wetzikon und «Volksblatt vom Bachtel» in Wald und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschaft durch eingeschriebenen Brief. Arnold Bohli ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Quästor in den Vorstand gewählt Albert Grimm, von Hinwil, in Wernetshausen, Gemeinde Hinwil. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

8. April 1943.

Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften, Genossenschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1941, Seite 1454). Heinrich Studer ist als Vizepräsident des Verbandsvorstandes und Mitglied des leitenden Ausschusses infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Bindschedler-Pfrunder, bisher 2. Vizepräsident, ist nun 1. Vizepräsident. Neu wurde als 2. Vizepräsident des Verbandsvorstandes gewählt Christian Foppa, von und in Vigers (Graubünden). Der leitende Ausschuss hat Kollektivprokura erteilt an Hans Knöpfli, von Illighausen, in Winterthur. Die Prokura von Jakob Güntensperger ist erloschen. Der Präsident, die Vizepräsidenten sowie die Mitglieder der Geschäftsleitung zeichnen unter sich je zu zweien oder je mit einem der Prokuristen, die zur Kollektivzeichnung ermächtigt sind.

8. April 1943.

Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1943, Seite 522). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt erteilt an Josef Max Thurner, von und in Zürich.

8. April 1943.

Orient-Teppich Import A.-G. (Ofiag), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1941, Seite 475). Eduard Ulup und Dr. Otto Schuppisser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. April 1943.

Buchdruckerei Bruderer & Co., Kollektivgesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1943, Seite 206). Einzelprokura wurde erteilt an Max Wettlin, von Schwanden-Brienz (Bern), in Erlenbach (Zürich).

8. April 1943.

Schweizerische Buttergesellschaft «Alpina» Akt. Ges. (Société Suisse des beurres «Alpina») (Società Svizzera per i burri «Alpina»), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1937, Seite 37). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1943 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

8. April 1943. Velos, Autozubehör usw.

Willy Brunner G.m.b.H. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 23. März 1943 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Ihr Zweck ist der Handel mit Velos, Velozubehör, Autozubehör, technischen Bedarfsartikeln, Neuheitenvertrieb, Uebnahme von Vertretungen, Import und Export oben bezeichneter Handelswaren. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern einschlägigen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszwecke im Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Willy Brunner, von Lauterbrunnen (Bern), in Zürich 3, mit Fr. 9000; Ignaz Rajower, aus Polen, in Zürich 2, mit Fr. 6000, und Paula Siblinger geschiedene Fuchs, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich 2, mit Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Geschäftsführung kann aus einer oder mehreren Personen bestehen. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind die obgenannten drei Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Bederstrasse 70, in Zürich 2, eigenes Lokal.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

7. April 1943. Radioempfänger.

Maritz & Co. Filiale Bern, Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Belp und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1942, Seite 1265). Handel in Radioempfängern usw. Die Zweigniederlassung Bern wurde aufgehoben; sie wird im Handelsregister gelöscht.

8. April 1943. Firmenschildermalerei.

Edmund Ott, Firmenschildermalerei, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 579). Diese Firma wird in Anwendung von Artikel 66, Absatz 1, der Handelsregisterverordnung infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

8. April 1943. Handelsagentur.

Ozren Krneta, J. T. Agentur, Handels- und Kreditvermittlung mit Jugoslawien, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1940, Seite 1211). Diese Firma wird in Anwendung von Artikel 66, Absatz 1, Handelsregisterverordnung infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

8. April 1943.

Baugenossenschaft P. O. V. Bern, mit Sitz in Bern. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft ohne Gewinnabsicht gebildet. Die Statuten datieren vom 6./30. März 1943. Die Genossenschaft hat die Aufgabe, ihren Mitgliedern gesunde Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen zu verschaffen. Sie sucht dies zu erreichen: a) durch Kauf oder Pacht von Land und Liegenschaften und den Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, wobei die Form des Einfamilienhauses bevorzugt wird; b) durch Vermietung der Wohnungen und Einfamilienhäuser an die Genossenschaft. Die Genossenschaft darf ihre Liegenschaften grundsätzlich nicht verkaufen. Wo dies ausnahmsweise und unter Ausschluss jeglicher Spekulationsabsicht dennoch geschieht, bedarf der Verkauf der Zustimmung der Generalversammlung. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Rudolf Stauffer, von Homberg (Bern), in Bern, ist Präsident; Emil Weber, von Wetzikon (Zürich), in Bern, Vizepräsident; Wilhelm Hältner, von Altstätten (St. Gallen), in Bern, Sekretär; Otto Tanner, von Schwöllbrunn, in Bern, Kassier. Es zeichnen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Dappelsweg 2, beim Präsidenten.

8. April 1943. Wirtschaftsbetrieb.

E. Botz-Senn, mit Sitz in Bern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hans Botz, von Melchnau, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Margaretha geb. Senn. Betrieb eines Café-Restaurants. Aarberggasse 6.

Bureau Burgdorf

7. April 1943. Gross- und Kleinmetzgerei und Viehhandel.

Fritz Lüthi, in Oberburg. Inhaber dieser Firma ist Fritz Lüthi, von Innerbirnmoos, in Oberburg. Gross- und Kleinmetzgerei und Viehhandel. Löwenplatz.

7. April 1943. Metzgerei und Wursterei.

Fritz Lüthi, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Fritz Lüthi, von Innerbirnmoos, in Oberburg. Metzgerei und Wursterei. Floraweg 3.

Bureau de Courtelary

7 avril 1943.

Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau (Carfa A.G. Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien), ayant son siège à Péry (FOSC. du 18 juillet 1942, n° 164, page 1655). La société a nommé en qualité de fondés de pouvoir Marc Bessire, de Péry, à Reuchenette (Berne), et Willi Peter, de Gontenschwil (Argovie), à Bienne, lesquels signent collectivement entre eux ou l'un d'eux collectivement avec une autre personne déjà autorisée. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

7 avril 1943. Ferblanterie, etc.

René Senaud, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires, à Tramelan-Dessus (FOSC. du 22 septembre 1931, n° 220, page 2046). Cette raison est radiée ensuite du décès de son chef. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve. René Senaud», à Tramelan-Dessus.

7 avril 1943. Ferblanterie, etc.

Vve. René Senaud, à Tramelan-Dessus. Le chef de la maison est Colette Senaud née Jeanbourquin, veuve de René, d'Avenches, à Tramelan-Dessus. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «René Senaud», à Tramelan-Dessus, radiée. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. Rue Virgile-Rossel 24.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

8. April 1943. Sägerei und Holzhandlung.
Karl Knutti, mit Sitz in Weissenburg, Gemeinde Därstetten. Inhaber dieser Firma ist Karl Knutti, von Därstetten, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten. Sägerei und Holzhandlung.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

8. April 1943. Malerei, Farbwaren.
Bloch & Deubelbeiss, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Balsthal, Malerei und Farbwarenhandlung (SHAB. Nr. 286 vom 8. September 1899, Seite 1151). Der Gesellschafter Heinrich Deubelbeiss ist aus der Gesellschaft ausgetreten. An dessen Stelle tritt neu in die Gesellschaft ein: Heinrich Deubelbeiss, geb. 1900, von Schinznach, in Balsthal.

Bureau Grenchen-Bettlach

7. April 1943.

Regalis Uhren A.G. (Montres Regalis S.A.) (Regalis Watch Ltd.), in Grenchen (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1940, Seite 2243). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Wullmann, Vizepräsident, infolge Todes ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Robert Lerch, von Rüegsau (Bern), in Grenchen, ernannt, und der bisherige Präsident Jakob Schneider, von Diessbach (Bern), in Grenchen, ist nunmehr Vizepräsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rosa Lachat, von Schelten (Bern), in Grenchen, als Sekretärin. Sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien an Stelle ihrer bisherigen Kollektivprokura. An Hanni Schafroth, von Röhrenbach i. E., in Grenchen, wurde Kollektivprokura erteilt. Als solche zeichnet sie kollektiv je mit einem der genannten Verwaltungsratsmitglieder.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. März 1943.

Eigenheim-Genossenschaft «Einer für den Andern». Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1943 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft. Zweck ist der Erwerb und der Bau gesunder Wohnhäuser, speziell Einfamilienhäuser zur Überlassung an die Mitglieder zu Eigentum oder zu Miete. Die von der Genossenschaft erworbenen Liegenschaften und gebauten Häuser sollen im sozial fortschrittlichen und gesundheitlichen Interesse ausschliesslich den Genossenschaffern und ihren Familien gegen möglichst günstigen Zins vermietet oder gegen einen möglichst günstigen Preis verkauft werden. Es werden Anteihscheine von Fr. 250 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung gehören an: Heinrich Schmidt-Kobe, von und in Basel, als Präsident; Karl Indlekofer-Schaub, von Basel, in der Neuen Welt, Gemeinde Münchenstein, und Walter Roth-Wenger, von Teufen, in Reinach (Basel-Land). Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (Bureau Dr. K. Ibach).

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. April 1943. Uhrenfurnituren usw.

Tschudin & Heid Aktiengesellschaft (Tschudin & Heid Société Anonyme), Fabrikation von Uhrenfurnituren, Schrauben und präzisionsmechanischen Artikeln für den Maschinen- und Flugzeugbau, in Waldenburg (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1942, Seite 1049). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Plattner-Heid infolge Todes ausgeschieden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. April 1943:

Aluminiumwerke Neuhausen A.G. (Usines d'Aluminium Neuhausen S.A.) (Aluminium Works Neuhausen Ltd.), mit Sitz in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2031). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Fritz Schnorf, von Uetikon (Zürich), in Lausanne; er zeichnet zusammen mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7. April 1943.

Coaz-Wassali & Co., Kolonialwaren, Delikatessen, Weine, Spirituosen und Gebrauchsgegenstände engros, migros und détail, in Chur (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1941, Seite 31). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Albert Coaz infolge Todes ausgeschieden. Die übrigen beiden Gesellschafter haben die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Coaz-Wassali & Co. in Liq. durch den bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Carl Ehrensperger-Coaz, der als Liquidator bestellt wurde, durchgeführt.

8. April 1943. Pension.

K. Hitz, Pension Villa Collina, in Pontresina (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1908, Seite 226). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. April 1943. Hotel.

Jakob Hitz-Bindschädler, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Jakob Hitz-Bindschädler, von Klosters und Pontresina, in Pontresina. Betrieb des Hotels Collina.

8. April 1943. Bauunternehmung usw.

A. Schmid, dipl. Ing., Bauunternehmung und Ingenieurbureau, in Maienfeld und Zweigniederlassung in Landquart (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1938, Seite 1903). Diese Firma hat ihre Zweigniederlassung in Landquart aufgehoben.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

6. April 1943. Lavorazione e fornitura del legno, ecc.

Arrigo Grossi, in Lugano o. Titolare della ditta di Arrigo Grossi, da Russo, domiciliato in Lugano. Impresa per la lavorazione e fornitura del legno; segheria, carpenteria, legnami e legna. Via Ferri 6.

Distretto di Mendrisio

5. aprile 1943. Saponi, ecc.

Fratelli Caimi, fabbricazione e smercio di saponi ed affini, in Ligornetto (FUSC. dell'11 ottobre 1937, n° 237, pagina 2282). Questa società in nome collettivo è sciolta; la stessa è cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Antonio Caimi», in Ligornetto.

5. aprile 1943. Saponi, ecc.

Antonio Caimi, in Ligornetto. Titolare della ditta è Antonio Caimi, di Giuseppe, da ed in Ligornetto. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Fratelli Caimi», in Ligornetto, ora cancellata. Fabbricazione e smercio di saponi ed affini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

8. avril 1943.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société des Soudures Castolin S.A., Castolin Schweiss-Material A.G., Castolin Welding Alloys Co. Limited, à Lausanne. Par acte authentique du 17 mars 1943, la «Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweiss-Material A.G.) (Castolin Welding Alloys Co. Limited), à Lausanne, a constitué, sous la dénomination ci-dessus, une fondation au sens des articles 80 et suivants du Code civil. La fondation a pour but l'amélioration du sort du personnel de la fondatrice et de ses familles par le moyen d'allocations de vie chère, d'allocations familiales ou de subsides destinés à aider les bénéficiaires et leur famille à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. A l'effet d'atteindre son objet ou l'un de ces buts particuliers, la fondation peut conclure une ou des assurances de groupe avec une ou plusieurs sociétés d'assurances. La fondation est administrée par un comité de 1 à 5 membres désignés par la fondatrice. Ont été nommés membres du comité: Jean-Pierre-Hugues Wassermann, de Lausanne, désigné président; Emmeline Wassermann-Lieber, de Lausanne, et Armand Girard, de Rochefort (Neuchâtel); tous à Lausanne; ils engagent la fondation par leurs signatures collectives à deux. Bureaux: Boulevard de Grancy 35, dans les bureaux de la Société des Soudures Castolin.

8. avril 1943. Produits chimiques.

The Universal Chemical and Blacking Company S.A., produits chimiques, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1943). Cette raison sociale est radiée d'office, la faillite étant éclose.

8. avril 1943.

Compagnie du Chemin de fer de Bière—Apples—Morges, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 février 1943). La société a, dans ses assemblées générales extraordinaires des 22 juin 1942 et 15 mars 1943, adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Ces statuts qui portent la date du 15 mars 1943, ont été approuvés par le Département fédéral des postes et des chemins de fer le 29 mars 1943. Les modifications suivantes ont été apportées aux faits antérieurement publiés: La société a pour but l'exploitation d'un chemin de fer à voie étroite: a) de Bière à Morges par Apples, conformément à la concession du 21 décembre 1886, modifiée le 31 mai 1892 et transférée le 29 juin 1893 à un comité d'initiative qui en a fait cession à la compagnie; b) d'Apples à L'Isle, conformément à la concession du 21 décembre 1894, reprise par la compagnie conformément à l'arrêté du 6 octobre 1899. La société peut étendre son réseau par l'établissement ou l'achat d'autres lignes de chemin de fer et prendre à bail des lignes déjà établies. Elle peut créer, acquérir et exploiter des établissements, des immeubles et des services de transport en relation avec les lignes qu'elle exploite. Elle exploite en outre un service automobile, des carrières et des gravières, ainsi qu'un commerce de combustibles. Elle peut également aliéner et donner à bail son réseau, en totalité ou en partie, et fusionner avec d'autres entreprises similaires. La durée de la société est fixée à 80 ans dès le 21 décembre 1886, à moins que la Confédération ou le canton ne fassent usage auparavant de leur droit de rachat. Cette durée pourra être prolongée par décision de l'assemblée des actionnaires moyennant autorisation de l'autorité compétente. Le capital social a, ensuite d'assainissement de bilan, ordonné par le Département fédéral des postes et des chemins de fer: 1° été réduit de 407 200 à 50 900 fr. par la réduction de 2155 actions de première classe et 2935 actions de deuxième classe de 80 à 10 fr. l'une; cette réduction est destinée à couvrir une somme de même montant à tant moins de l'exécédent du passif constaté au bilan (article 735 CO.); 2° été porté de 50 900 à 714 900 fr. par l'émission de 1328 actions privilégiées de 500 fr. chacune, libérées en compensation partielle de créances. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 714 900 fr., divisé en 1328 actions de 500 fr. chacune, privilégiées quant au dividende et au remboursement en cas de liquidation; 2155 actions ordinaires de première classe et 2935 actions ordinaires de deuxième classe de 10 fr. chacune. Toutes ces actions sont au porteur. Le montant global de la partie du capital social libéré par compensation de créance est de 660 000 fr. Toutes les publications à l'adresse des actionnaires ou intéressant les tiers doivent paraître dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 7 à 9 membres. L'administrateur sans signature Maurice Bujard ne fait plus partie du conseil; il est radié. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Fazan, d'Apples, à Lausanne, président; Edouard Morel-Roy, de et à Montricher, vice-président; Paul Jotterand, de et à Bière; Paul Convers, de et à Ballens; Fernand Bolay, de et à Pampigny; Lucien Rubattel, de Villarsel, à Lausanne; Fernand Chenaux, de Gollion, à Lausanne; Robert Gimmel, de Beatenberg (Berne) et d'Orbe, à Lausanne, et Edmond Grandjean, de Buttes et La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Morges. Le secrétaire du conseil d'administration est Max Jotterand, de Bière, à Apples, directeur de la société. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président signant collectivement avec le directeur ou avec un autre membre du conseil d'administration. Les pouvoirs d'Edouard Fazan, président, sont modifiés en conséquence. Bureau de la société: Rue des Fontenailles 1, chez Edouard Fazan, président.

Bureau de Nyon

5. avril 1943. Travaux agricoles, défrichements.

Breccolini et Briacca. Angelo Breccolini, d'Arnex-sur-Nyon, et Louis-Jean Briacca, de Corbières (Fribourg), les deux domiciliés à Nyon, ont constitué

à Nyon, sous cette raison, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1943. Entreprise de travaux agricoles et de défrichements. Rue du Collège 8.

7 avril 1943. Commerce de bétail.
R. Pilloud, à Gland. Le chef de la maison est Roger Pilloud, de Burtigny, à Gland. Commerce de bétail.

Bureau de Vevey

7 avril 1943. Epicerie, etc.
M^{me} Rosa Mellier, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Rosa, née Kopp, femme autorisée de Joseph-Jean-Marie-Victor Mellier, de nationalité française, à Montreux-Les Planches. Epicerie, vins, beurre, œufs et fromage. Bon-Port 55.

8 avril 1943. Horlogerie, bijouterie.
S. Burger, à Montreux-Le Châtelard, horlogerie et bijouterie (FOSC. du 27 juin 1931, n° 146). Cette raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 avril 1943. Laiterie.
Louis Geiser, exploitation d'une laiterie, à l'enseigne «Laiterie du Collège», à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 décembre 1934, n° 304). Cette raison est radiée ensuite de départ du titulaire.

7 avril 1943. Café-brasserie.
Paul Aubry, exploitation du Café-brasserie de la Boule d'Or, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 mai 1939, n° 107). Le genre de commerce sera désormais le suivant: Exploitation du Café-Brasserie du Progrès. Rue du Progrès 10.

7 avril 1943. Café.
Ernest Oswald, exploitation du Café des Terreaux, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 17 juin 1935, n° 138). Cette raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

7 avril 1943. Horlogerie, etc.
Fabriques Movado (Movado Factories), société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1942, n° 267). Edmond Ditesheim ne fait plus partie du conseil d'administration ensuite de départ. Sa signature est en conséquence radiée.

7 avril 1943.
Caisse d'assurance Movado, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette dénomination il a été créé une fondation par acte authentique en date du 30 mars 1943. Cette institution a pour but d'assurer le personnel des «Fabriques Movado (Movado Factories)», à La Chaux-de-Fonds, contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès. La fondation est administrée par un comité de direction de 6 membres, le président et 3 membres étant nommés par la direction des «Fabriques Movado (Movado Factories)», 2 membres par le personnel des dites fabriques. La fondation est engagée à l'égard des tiers par la signature du président du comité de direction, apposée collectivement avec celle de l'un ou l'autre des membres du comité de direction. Les membres du comité de direction sont actuellement: Georges Ditesheim, du Cerneux-Péguignot, président; Pierre Ditesheim, du Cerneux-Péguignot; Edouard Ditesheim, du Cerneux-Péguignot; Henri Bar, de La Chaux-de-Fonds; Georges Evard, de Chézard-Saint-Martin; Hermann Steiner, de La Chaux-de-Fonds, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Parc 119.

Genf — Genève — Ginevra

7 avril 1943. Epicerie-primeurs, etc.
Josephine-Hortense-Mathilde Muller, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs, vins et liqueurs et charcuterie sèche (FOSC. du 26 août 1936, page 2062). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1943. Epicerie-primeurs, etc.
Albert Ramel, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Emile Ramel, de Château-d'Oex (Vaud), à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs, vins et liqueurs et charcuterie sèche. Rue de Zurich 10.

7 avril 1943. Articles de ménage.
Georges Bran, à Genève. Le chef de la maison est Georges-Edgar Bran, de Veyrier, à Genève. Commerce en gros d'articles de ménage. Rue de Montchoisy 70.

7 avril 1943. Représentation de produits alimentaires.
A. Bolle-Tombet, à Genève. Atelier de petite mécanique de précision et fabrication de filières pour soies artificielles (FOSC. du 22 avril 1936, page 976). La maison indique comme genre d'affaires actuel: Représentation de produits alimentaires et d'articles divers.

7 avril 1943. Horlogerie.
Robert Fischer «Electora», à Genève, commerce et exportation d'horlogerie, spécialement d'horloges électriques, en faillite (FOSC. du 30 mars 1943, page 714). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de 1^{re} instance de Genève du 6 avril 1943. Le titulaire ayant cessé son exploitation, la raison est radiée d'office.

Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 104068. Hinterlegungsdatum: 23. November 1942, 11 Uhr.
Hans Gutjahr, Krlens und Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kräutertee, kosmetische Produkte, Haarpflegemittel, Kraftweine, Insektenvertilgungsmittel, Möbelpolituren.



Nr. 104069. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1943, 4 Uhr.

Ulmann & Co., Limmatstrasse 48, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierklingen.

ARUBA

Nr. 104070. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1943, 17 Uhr.

Ad. Schulthess & Co., Stockerstrasse 57, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 53459 der gleichnamigen Firma in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1943 an.)

Wäschezentrifugen für Wasserantrieb.

Föhn

Nr. 104071. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1943, 17 Uhr.

Ad. Schulthess & Co., Stockerstrasse 57, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 53460 der gleichnamigen Firma in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1943 an.)

Wäschezentrifugen für Transmissionsantrieb.

Bise

Nr. 104072. Date de dépôt: 27 janvier 1943, 11 h.

Charles Benguerel, Rue Marterey 28, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits organiques de synthèse, spécialités et produits pharmaceutiques, spécialités et produits vétérinaires, désinfectants, sérums, vaccins et produits biochimiques.



Nr. 104073. Date de dépôt: 12 février 1943, 16 h.

V.A.C. Charles Veillon Confection SA., Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de commerce.

Confection, tissus, chaussures, vêtements de tous genres pour hommes, dames, enfants.

VAC
Charles Veillon
CONFECTION S.A.

Nr. 104074. Date de dépôt: 12 février 1943, 16 h.

V.A.C. Charles Veillon Confection SA., Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de commerce.

Confection, tissus, chaussures, vêtements de tous genres pour hommes, dames, enfants.

VAC
Confection s.a.
MAISON CHARLES VEILLON

Nr. 104075. Date de dépôt: 12 février 1943, 16 h.
V.A.C. Charles Veillon Confection SA., Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de commerce.

Confection, tissus, chaussures, vêtements de tous genres pour hommes, dames, enfants.



Nr. 104076. Hinterlegungsdatum: 1. März 1943, 17¼ Uhr.
Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., Schöntalstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papierwaren, Briefumschläge, Papierausstattungen.



Nr. 104077. Hinterlegungsdatum: 1. März 1943, 17¼ Uhr.
Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., Schöntalstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papierwaren, Tintenlöcher.

Loro

Nr. 104078. Hinterlegungsdatum: 11. März 1943, 17¼ Uhr.
Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., Schöntalstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papierwaren, Tintenlöcher.

ROLLO

Nr. 104079. Date de dépôt: 3 mars 1943, 18¼ h.
Mireille Grebler, Rue Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

COBY

Nr. 104080. Date de dépôt: 3 mars 1943, 18¼ h.
Mireille Grebler, Rue Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

FOCA

Nr. 104081. Date de dépôt: 4 mars 1943, 20 h.
A. Rossel-Conrad, Montre La Trame, Société anonyme, Rue du Stand 33, Biemme (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 54215 de A. Rossel-Conrad, Fabrique de montres « La Trame », Biemme. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1943.)

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 104082. Hinterlegungsdatum: 5. März 1943, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

BROSIA

Nr. 104083. Hinterlegungsdatum: 5. März 1943, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Produkte für die Textilveredlung.

GLAUCOPHTAL

Nr. 104084. Hinterlegungsdatum: 5. März 1943, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

PERNA

Nr. 104085. Hinterlegungsdatum: 5. März 1943, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

PROZON

Nr. 104086. Hinterlegungsdatum: 5. März 1943, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

PROXYGEN

Nr. 104087. Date de dépôt: 8 mars 1943, 7 h.
« PROVINS » Fédération de Producteurs de vins du Valais, Avenue de Tourbillon, Sion (Suisse). — Marque de production et de commerce.

Produits provenant du Clos du Château de Villa-Sierre, savoir: raisins, jus de raisins, vins et sous-produits (eaux-de-vie, alcools).



*Clos du
Chateau de Villa
Pierre*

Nr. 104088. Hinterlegungsdatum: 10. März 1943, 18 Uhr.
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich 1 (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 52773 der gleichnamigen Firma in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1942 an.)

Handschuhe, Strümpfe, Krawatten.



Nr. 104089. Hinterlegungsdatum: 10. März 1943, 18 Uhr.
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Handschuhe, Strümpfe, Krawatten.

Wiessner

Nr. 104090. Hinterlegungsdatum: 10. März 1943, 18 Uhr.
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Handschuhe, Strümpfe, Krawatten.



Nr. 104091. Date de dépôt: 12 mars 1943, 18 h.
Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Holly Lane, Erdington,
Birmingham (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Bandages pneumatiques pour roues de véhicules.

TRAKGRIP

Nr. 104092. Hinterlegungsdatum: 19. März 1943, 19 Uhr.
L. Weber & Co., Grünhaldenstrasse 8, Zürich 11 (Schweiz).
Fabrikmarke.

Wasserwaagen, Messlatten, Jalons, Visierkreuze, Signaltafeln, Schilder
und Gipswerkzeuge.



Nr. 104093. Hinterlegungsdatum: 24. März 1943, 19 Uhr.
Dr. Erich Fischer, Windisch (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Beleuchtungs- und Heizkörper.

SOLADINO

Nr. 104094. Hinterlegungsdatum: 26. März 1943, 11 Uhr.
Alfred Rothen, Flurstrasse 26, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel und Polstermöbel.

Möbel vom Rothen,
de weiß me, was me het

Nr. 104095. Hinterlegungsdatum: 26. März 1943, 11 Uhr.
Alfred Rothen, Flurstrasse 26, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flachduvet.

Allertraum

Nr. 104096. Hinterlegungsdatum: 26. März 1943, 11 Uhr.
Alfred Rothen, Flurstrasse 26, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafsofa.

Ruhewohl

Nr. 104097. Hinterlegungsdatum: 26. März 1943, 14¼ Uhr.
Schweiz. Serum- und Impfinstitut Bern. (Institut Séro-thérapique et
Vaccinal suisse Berne) (Swiss Serum and Vaccine Institute Berne)
(Istituto Siero-terapico e Vaccinogeno Svizzero Berna), Friedbühl-
strasse 36, Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präparat für zahnärztliche Zwecke.

TELOKAN

Nr. 104098. Date de dépôt: 26 mars 1943, 20 h.
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). — Marque de fabrique.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques.

MEROXYL

Nr. 104099. Date de dépôt: 26 mars 1943, 20 h.
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). — Marque de fabrique.

Préparations contenant du fer, savoir: médicaments, préparations et
drogues pharmaceutiques.

VIFERRAL

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1943

Die Sektion Handelsstatistik der Oberzolldirektion teilt mit: Die Umsätze des auswärtigen Handels haben in der Berichtszeit gegenüber dem verflossenen Februar in Ein- und Ausfuhr zugenommen. Diese steigende Tendenz darf als normale Erscheinung angesprochen werden, da von Februar auf den März die Umsatztätigkeit sich für gewöhnlich auszudehnen pflegt. Die Einfuhr erreicht diesmal 174,3 Mill. Fr. und hat sich damit gegen den vorangegangenen Februar um 23,8 Mill. Fr. erhöht (Menge + 13,9%); die Ausfuhr zeigt einen Wertzuwachs um 30,1 Mill. Fr. oder 27,2% auf 141 Mill. Fr. (Menge + 5,2%). Diese beachtliche prozentuale Werterhöhung ist vornehmlich durch das Anziehen unseres Auslandsversandes von hochwertigen Erzeugnissen veranlasst.

Im Vergleich zum März 1942 verzeichnet der Import der Menge und dem Werte nach einen Rückgang, während im gleichen Zeitabschnitt einer beachtlichen gewichtsmässigen Abschwächung im Exportgeschäft ein leichter Wertanstieg gegenübersteht. Dieser Mengenausfall beruht hauptsächlich auf dem Absinken des Exportes von verhältnismässig billigen und schwergewichtigen Massengütern.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeit	Einfuhr		Ausfuhr		Bilanz Passivität Mill. Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhr- wertes
	Wagen zu 10 t	Werte in Mill. Fr.	Wagen zu 10 t	Werte in Mill. Fr.		
1938 Monatsdurchschnitt	61 493	133,9	5092	109,7	- 24,2	81,9
1939 Monatsdurchschnitt	72 159	157,4	4497	108,1	- 49,3	68,7
1940 Monatsdurchschnitt	50 946	154,5	4158	109,6	- 44,9	70,9
1941 Monatsdurchschnitt	39 889	168,7	4185	121,9	- 46,8	72,3
1942 Monatsdurchschnitt	35 965	170,8	3325	131,0	- 39,8	76,7
1942 März	32 570	180,0	3379	137,4	- 42,6	76,3
1943 Februar	25 636	150,5	2407	110,9	- 39,6	73,7
1943 März	29 203	174,3	2532	141,0	- 33,3	80,9
1942 Januar/März	83 546	461,0	8540	352,0	-109,0	76,4
1943 Januar/März	84 915	481,6	7773	375,1	-106,5	77,9

Die diesjährige März Einfuhr, die gegenüber dem Vormonat einen Mehrbezug von 3567 Wagen zu 10 Tonnen aufweist, bewegt sich mit 29 203 Wagen auch im Vergleich zu den monatsdurchschnittlichen Importergebnissen der letzten Kriegsjahre gewichtsmässig auf tiefem Stande. Der gegen den Vorjahresmärz resultierende Mengenrückgang ist durch die Verringerung unserer Zufuhr von Betriebsstoffen veranlasst, während die gegenüber dem vorangegangenen Februar eingetretene mengenmässige Erhöhung nur gewisse Importgüter betrifft. Hier sei beigefügt, dass dem Warentransport nach und aus der Schweiz zurzeit oft aussergewöhnliche Schwierigkeiten entgegenstehen. Im allgemeinen ist dabei die Ausfuhr unserer meist weniger Frachtraum benötigenden Qualitätserzeugnisse relativ etwas weniger in Mitleidenschaft gezogen worden als die Einfuhr, die in bedeutendem Umfang schwergewichtige Massengüter umfasst.

Die gegen den Vormonat sich ergebende Abnahme des Einfuhrüberschusses ist nicht eine gewohnte Erscheinung, da in früheren Jahren vom Februar zum März in der Bilanzgestaltung meistens eine Passivierungstendenz feststellbar war. Die auch gegenüber dem entsprechenden vorjährigen Vergleichsmonat eingetretene Verringerung der Passivität unserer Handelsbilanz erfolgte bei sinkenden Import- und steigenden Exportwerten. Der derzeitige Passivsaldo stellt sich demzufolge auf 33,3 Mill. Fr. gegenüber 42,6 Mill. Fr. im vorjährigen März und 39,6 Mill. Fr. im Februar 1943.

Der von der Handelsstatistik berechnete Aussenhandelsindex (wertgewogener Mengenindex) bewegt sich im März bei der Einfuhr mit 62 (Aussenhandelsstand 1938 = 100) um 24% über dem Vormonatsstand; gegenüber dem Vorjahresmärz ist er dagegen nur mit einem schwachen Anstieg um 1,8% ausgewiesen. Die Ausfuhr liegt mit 67 indexmässig um 29% über dem diesjährigen Februarstand, weist aber indessen gegenüber der entsprechenden Vergleichsziffer des Vorjahres einen Rückgang um 15,2% auf.

Im Durchschnitt der letzten 12 Monate machte die Einfuhr nahezu drei Fünftel des Importes des letzten Vorkriegsjahres aus, und die Ausfuhr beträgt noch ungefähr drei Viertel der Exportmengen des Jahres 1938.

Ein Vergleich des Aussenhandels im ersten Quartal 1943 mit dem entsprechenden Ergebnis des Vorjahres zeigt bei der Einfuhr eine Wertsteigerung von 461 auf 481,6 Mill. Fr. bei gleichzeitiger leichter Erhöhung des mengenmässigen Importvolumens. Die Ausfuhr verzeichnet im gleichen Zeitraum einen Wertzuwachs um 23,1 Mill. Fr. (+ 6,6%) auf 375,1 Mill. Fr. und weist der Menge nach eine Verringerung um 9% auf. Der Fehlbetrag in unserm Warenaustausch mit dem Ausland beträgt daher in den ersten drei Monaten des laufenden Jahres 106,5 Mill. Fr. und liegt damit nur geringfügig unter dem Niveau des Bilanzpassivums der vorjährigen Vergleichszeit.

85. 12. 4. 43.

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1943

La Section de la statistique du commerce de la Direction générale des douanes communique:

Comparativement au mois de février 1943, le mouvement du commerce extérieur a augmenté tant à l'importation qu'à l'exportation. Cette tendance progressive peut être considérée comme un phénomène normal, les affaires se développant généralement de février à mars. Les importations ont atteint 174,3 millions de fr. et se sont donc accrues de 23,8 millions de fr. (en quantité: + 13,9%), par rapport à février 1943; quant aux exportations, elles marquent un excédent de 30,1 millions de fr. ou de 27,2% et ont passé à 141 millions de fr. (en quantité: + 5,2%). Cette notable augmentation de valeur en % est due surtout à nos exportations plus considérables de produits chers.

En regard du mois de mars 1942, nos importations enregistrent, en quantité et en valeur, un recul, tandis que pendant la même période nos exportations ont sensiblement fléchi en poids et légèrement progressé en valeur. Ce déchet quantitatif provient de la diminution des exportations de marchandises lourdes de grande consommation relativement bon marché.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Balance — passif millions de fr.	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.		
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5092	109,7	- 24,2	81,9
1939 moyenne mensuelle	72 159	157,4	4497	108,1	- 49,3	68,7
1940 moyenne mensuelle	50 946	154,5	4158	109,6	- 44,9	70,9
1941 moyenne mensuelle	39 889	168,7	4185	121,9	- 46,8	72,3
1942 moyenne mensuelle	35 965	170,8	3325	131,0	- 39,8	76,7
1942 mars	32 570	180,0	3379	137,4	- 42,6	76,3
1943 février	25 636	150,5	2407	110,9	- 39,6	73,7
1943 mars	29 203	174,3	2532	141,0	- 33,3	80,9
1942 janvier/mars	83 546	461,0	8540	352,0	-109,0	76,4
1943 janvier/mars	84 915	481,6	7773	375,1	-106,5	77,9

Les importations de mars 1943 qui, comparativement au mois précédent, montrent que les arrivages ont augmenté de 3567 wagons de 10 tonnes, se tiennent, au point de vue quantitatif, avec 29 203 wagons, à un niveau bas aussi en comparaison des chiffres mensuels moyens des dernières années d'avant-guerre. Le recul des quantités enregistrées par rapport au mois de mars 1942 est dû à la réduction de nos achats de carburants, tandis que l'augmentation en poids notée par rapport à février 1943 ne concerne que certains articles d'importation. Ajoutons que le transport des marchandises à destination et hors de Suisse se heurte actuellement souvent à des difficultés extraordinaires. D'une manière générale, les sorties de nos produits de qualité nécessitant ordinairement un tonnage plus modeste ont pâti relativement moins que les importations comprenant, en grande partie, des marchandises lourdes de grande consommation.

La diminution de l'excédent de nos importations constaté par rapport au mois de février 1943 n'est pas un phénomène habituel car, pendant les années précédentes, on notait généralement, de février à mars, une tendance passive dans l'évolution de la balance commerciale. L'atténuation du solde passif de notre bilan, intervenue aussi par rapport au mois correspondant de 1942, est due au fait que les valeurs ont baissé à l'importation et augmenté à l'exportation. Dès lors, le solde passif actuel se chiffre par 33,3 millions de fr. contre 42,6 millions de fr. en mars 1942 et 39,6 millions de fr. en février 1943.

En mars 1943, l'indice du commerce extérieur calculé par la statistique du commerce (indice quantitatif pondéré) s'établit, à l'importation, à 62 (état du commerce extérieur en 1938 = 100); il est de 24% supérieur à celui du mois précédent; en revanche, comparativement à mars 1942, il ne s'est accru que de 1,8%. Avec 67, l'indice des exportations est de 29% plus élevé que celui de février 1942, mais accuse un recul de 15,2% par rapport aux chiffres comparatifs de 1942.

En ce qui concerne la moyenne des 12 derniers mois, les importations représentent environ les trois cinquièmes de celles de la dernière année d'avant-guerre; quant aux exportations, elles s'élevaient encore à peu près aux trois quarts des quantités vendues à l'étranger en 1938.

Si l'on compare les chiffres de notre commerce extérieur pendant le premier trimestre 1943 avec ceux de la période correspondante de 1942, on remarque qu'à l'importation la valeur a passé de 461 à 481,6 millions de fr., tandis que simultanément le volume a légèrement augmenté. Durant le même laps de temps, les exportations ont progressé en valeur de 23,1 millions de fr. (+ 6,6%) pour atteindre 375,1 millions de fr., et diminué en quantité de 9%. Le déficit de nos échanges commerciaux avec l'étranger s'élève donc, pendant les trois premiers mois de 1943, à 106,5 millions de fr. et n'est, par conséquent, que légèrement inférieur au solde passif de la période correspondante de 1942. 85. 12. 4. 43.

Wirtschaftsverhandlungen zwischen der Schweiz und Bulgarien

Die in Bern zwischen einer schweizerischen und einer bulgarischen Delegation geführten Verhandlungen haben am 9. April 1943 mit der Unterzeichnung einer Zusatzvereinbarung zum Clearingabkommen vom 22. November 1941 ihren Abschluss gefunden. Die Unterzeichnung erfolgte durch die Vorsitzenden der beiden Delegationen, Herrn Dr. H. Ebrard, Delegierten für Handelsverträge, und Herrn Minister N. Petzeff, Direktor der Konsularabteilung des Königlich-Bulgarischen Auswärtigenministeriums.

Die neue Zusatzvereinbarung bezweckt eine Anpassung des Warenverkehrs zwischen der Schweiz und Bulgarien an die Verhältnisse des Jahres 1943. Das Clearingabkommen vom 22. November 1941 bleibt unverändert in Kraft; die bisherige Technik des Zahlungsverkehrs erfährt somit keine Aenderung.

Die Verhandlungen wurden im Geiste gegenseitigen Verständnisses für die Bedürfnisse beider Länder geführt. 85. 12. 4. 43.

Négociations économiques entre la Suisse et la Bulgarie

Les négociations qui se sont déroulées à Berne entre une délégation suisse et une délégation bulgare ont abouti, le 9 avril 1943, à la signature d'un avenant à l'accord de clearing du 22 novembre 1941. L'avenant a été signé par les présidents des deux délégations, M. Ebrard, délégué aux accords commerciaux, et M. N. Petzeff, ministre plénipotentiaire, directeur des affaires consulaires et économiques auprès du Ministère bulgare des affaires étrangères et des cultes.

Le nouvel avenant a pour objet d'adapter aux possibilités de livraison de l'année 1943 les échanges commerciaux entre la Suisse et la Bulgarie. L'accord de clearing du 22 novembre 1941 demeure en vigueur intégralement; le service des paiements continuera dès lors de fonctionner dans les mêmes conditions que jusqu'ici.

Les pourparlers ont été empreints d'une compréhension mutuelle des besoins des deux pays. 85. 12. 4. 43.

Negoziations economiche fra la Svizzera e la Bulgaria

Le negoziations che ebbero luogo a Berna fra una delegazione svizzera ed una delegazione bulgara hanno condotto, il 9 aprile 1943, alla firma di un'aggiunta all'accordo di clearing concluso il 22 novembre 1941. L'accordo è stato firmato dai presidenti delle due delegazioni, signor dott. H. Ebrard, delegato agli accordi commerciali, e signor ministro N. Petzeff, direttore della Divisione consolare del Regio Ministero bulgaro degli esteri.

Il nuovo accordo mira ad adattare alla situazione attuale il traffico delle merci fra la Svizzera e la Bulgaria. L'accordo di clearing del 22 novembre 1941 continua a rimanere in vigore invariato; la tecnica adottata finora nel regolamento dei pagamenti non subisce quindi alcuna modificazione.

Le negoziations sono state condotte in uno spirito di comprensione reciproca per i bisogni dei due paesi. 85. 12. 4. 43.

Preise für Seife und Waschmittel; Preisaufdruck

(Mitteilung der Preiskontrollstelle des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements an die Empfänger der Verfügung Nr. 244 A/43)

Die Verpflichtung zur Anbringung des Preisaufdrucks auf Paketware und auf gewöhnlicher Kernseife tritt gemäss Verfügung Nr. 244 A/43 am 1. Mai 1943 in Kraft. Wir ersuchen Sie, davon Kenntnis zu nehmen, dass dieser Termin hiermit auf heute noch unbestimmte Zeit hinausgeschoben wird. Der Preisaufdruck ist deshalb vorderhand nicht anzubringen. 85. 12. 4. 43.

Prix des savons et des produits à blanchir et à laver

(Communiqué du Service fédéral du contrôle des prix aux destinataires des prescriptions n° 244 A/43)

Aux termes des prescriptions n° 244 A/43, l'obligation d'imprimer le prix sur les emballages et sur le savon blanc ordinaire devait entrer en vigueur le 1^{er} mai prochain. Vous voudrez bien noter que ce terme a été différé à une date indéterminée. Pour le moment donc, les prix ne devront pas être imprimés sur ces emballages et ces marchandises. 85. 12. 4. 43.

Prezzi del sapone e dei prodotti da bucato e da lavare

(Comunicato dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi ai destinatari della prescrizione n° 244 A/43)

Stando alla prescrizione n° 244 A/43, l'obbligo d'imprimere i prezzi sugli imballaggi e sul sapone bianco ordinario dovrebbe entrare in vigore il 1° maggio prossimo. Vogliate però prendere nota del fatto che detto termine è stato cambiato in una data indeterminata. Per il momento, i prezzi non devono quindi imprimerli sugli imballaggi e sulle merci. 85. 12. 4. 43.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 6 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 12. April 1943)

Export

Genua—Lissabon: s/s «Generoso» XIV, ab Genua 2. April 1943, Lissabon an 9. April 1943. s/s «Maloja» XXII, ladebereit in Genua gegen 20. April 1943.

Genua—Philadelphia: s/s «St. Gotthard» XII, ladebereit in Genua 12. April 1943.

Genua/Lissabon—Südamerika: s/s «St. Cergue» XII, ladebereit in Genua 22. April 1943 nach Bahia, Rio de Janeiro, Santos und Buenos Aires.

Lissabon—Zentralamerika: s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, ladebereit in Lissabon 12. April 1943 nach: Port of Spain (Trinidad), Willemstad (Curaçao), Barranquilla (Columbien), Port Limon (Costa Rica), Port-au-Prince (Haiti).

Import

USA. nach Lissabon: (Beilademöglichkeit). s/s «Marpessa» XIV, Philadelphia ab 23. März 1943; Lissabon an 12. April 1943. s/s «Thetis» XVI, Baltimore ab 31. März 1943. s/s «Stavros» XIV, Philadelphia ab 1. April 1943. m/v «Kassos» XVI, Philadelphia ab Mitte April 1943. s/s «Nereus» XIII, Philadelphia ab gegen 18. April 1943.

Nach Genua: s/s «Lugano» IV, Philadelphia ab 13. März 1943, Genua an 6. April 1943. s/s «St. Gotthard» XII, Philadelphia ab 13. März 1943, Genua an 11. April 1943. m/v «Santis» III, Baltimore ab 30. März 1943, Genua erwartet gegen 24. April 1943.

Zentralamerika: s/s «Mina Piquera» VII, ab Manzanillo 20. Februar 1943, Genua an 4. April 1943. m/v «Monte Arnabal» III, ab Sagua und Port Tarafa (Cuba), ladebereit erster Hafen voraussichtlich Ende April 1943. Löschhafen Bilbao. s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, ladebereit in Port of Spain (Trinidad) gegen 26. April 1943, Willemstad (Curaçao) gegen 30. April 1943, Barranquilla (Columbien) gegen 3. Mai 1943, Port Limon (Costa Rica) gegen 9. Mai 1943, Port-au-Prince (Haiti) gegen 16. Mai 1943. Löschhafen: Lissabon. m/v «Monte Abril» IV, ab La Romana (San Domingo) und Manzanillo (Cuba). Ladebereitschaft im ersten Ladehafen voraussichtlich Ende April 1943. Löschhafen: Barcelona.

Südamerika: m/v «Monte Altube» I, Bilbao an 9. April 1943. s/s «Cabo de Buena Esperanza» IV, Buenos Aires ab 17. März 1943 nach Barcelona, woselbst erwartet gegen 25. April 1943. s/s «St. Cergue» XI, Bahia ab 25. März 1943, in Genua gegen 21. April 1943 zurück erwartet. s/s «Eiger» VI, Santos ab 11. April 1943, in Genua anfangs Mai zurück erwartet. s/s «Cabo de Hornos» IV, Buenos Aires ladebereit anfangs Mai, Löschhafen: Bilbao. s/s «Cabo Esparte» III, Bahia Blanca ab 6. April 1943 nach Barcelona.

Pendeldienste:

Lissabon—Genua: s/s «Maloja» XXII, Lissabon ab voraussichtlich 12. April 1943. s/s «Monte Mulhacen» I, Lissabon ab Mitte April 1943. s/s «St. Cergue» XI, Lissabon ab Mitte April 1943.

Lissabon—Barcelona: s/s «Tormes» XVI, Lissabon ab Mitte April 1943. s/s «Tormes» XVII, Lissabon ab Ende April 1943.

Lissabon—Bilbao: s/s «Dnero», Lissabon ab Mitte April 1943. s/s «Candina», Lissabon ab gegen 20. April 1943. 85. 12. 4. 43.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 6 de l'Office de guerre pour les transports, du 12 avril 1943)

Exportation

Gènes—Lisbonne: s/s «Generoso» XIV, départ de Gènes le 2 avril 1943, à Lisbonne le 9 avril 1943. s/s «Maloja» XXII, mise en charge à Gènes vers le 20 avril 1943.

Gènes—Philadelphia: s/s «St. Gotthard» XII, mise en charge à Gènes le 12 avril 1943.

Gènes/Lisbonne—Amérique du Sud: s/s «St. Cergue» XII, mise en charge à Gènes le 22 avril 1943 pour Bahia, Rio-de-Janeiro, Santos et Buenos-Ayres.

Lisbonne—Amérique Centrale: s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, mise en charge à Lisbonne le 12 avril 1943 pour: Port of Spain (Trinidad), Willemstad (Curaçao), Barranquilla (Colombie), Port-Limon (Costa-Rica), Port-au-Prince (Haiti).

Importation

Etats-Unis à destination de Lisbonne (avec chargements complémentaires): s/s «Marpessa» XIV, départ de Philadelphia le 23 mars 1943, arrivée à Lisbonne le 12 avril 1943. s/s «Thetis» XVI, départ de Baltimore le 31 mars 1943. s/s «Stavros» XIV, départ de Philadelphia le 1^{er} avril 1943. m/v «Kassos» XVI, départ de Philadelphia mi-avril 1943. s/s «Nereus» XIII, départ de Philadelphia vers le 18 avril 1943.

A destination de Gènes: s/s «Lugano» IV, départ de Philadelphia le 13 mars 1943, à Gènes le 6 avril 1943. s/s «St. Gotthard» XII, départ de Philadelphia le 13 mars 1943, à Gènes le 11 avril 1943. m/v «Santis» III, départ de Baltimore le 30 mars 1943, attendu à Gènes vers le 24 avril 1943.

Amérique Centrale: s/s «Mina Piquera» VII, départ de Manzanillo le 20 février 1943, arrivée à Gènes le 4 avril 1943. m/v «Monte Arnabal» III, de Sagua et Port-Tarafa (Cuba). Mise en charge dans le premier de ces ports à la fin avril probablement. Port de chargement: Bilbao. s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, mise en charge à: Port of Spain (Trinidad) vers le 26 avril 1943; Willemstad (Curaçao) vers le 30 avril 1943; Barran-

quilla (Colombie) vers le 3 mai 1943; Port-Limon (Costa-Rica), vers le 9 mai 1943; Port-au-Prince (Haïti) vers le 16 mai 1943. Port de déchargement: Lisbonne. m/v « Monte Abril » IV, de La Romana (Saint-Domingue) et Manzanillo (Cuba). Date de mise en charge dans ce premier port vers la fin avril 1943 probablement. Port de déchargement: Barcelone.

Amérique du Sud: m/v « Monte Altube » I, arrivée à Bilbao le 9 avril 1943. s/s « Cabo de Buena Esperanza » IV, départ de Buenos-Ayres le 17 mars 1943 pour Barcelone, où il est attendu vers le 25 avril 1943. s/s « St-Cergue » XI, départ de Bahia le 25 mars 1943, attendu à Gênes vers le 21 avril 1943. s/s « Cabo Espartal » III, départ de Bahia-Blanca le 6 avril 1943 pour Barcelone. s/s « Eiger » VI, départ de Santos le 11 avril 1943 pour

Gênes, où il est attendu au début de mai 1943. s/s « Cabo de Hornos » IV, mise en charge à Buenos-Ayres au début de mai; port de déchargement: Bilbao.

Service navette Lisbonne—Gênes: s/s « Maloja » XXII, départ de Lisbonne probablement le 12 avril 1943. s/s « Monte Mulhacen » I, départ de Lisbonne mi-avril 1943. s/s « St-Cergue » XI, départ de Lisbonne mi-avril 1943.

Service navette Lisbonne—Barcelone: s/s « Tormes » XVI, départ de Lisbonne mi-avril 1943. s/s « Tormes » XVII, départ de Lisbonne fin avril 1943.

Service navette Lisbonne—Bilbao: s/s « Duero », départ de Lisbonne mi-avril 1943. s/s « Candina », départ de Lisbonne vers le 20 avril 1943.

85. 12. 4. 43.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL
LIEFERT DIE
SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WÄDENSWIL (ZÜRICH)
Gegr. 1886
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000.Kg.
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Professor Dr. W. Röpke
Die Lehre von der Wirtschaft
212 Seiten, gebunden Fr. 7.50.
Eine lebendige Darstellung des grossen wirtschaftlichen Getriebes.
Buchhandlung G. Bachmann
Zürich 1, Kirchgasse 40
Z 179

Ruf
Organisation
Lager-Überwachung
erschwert Ruf gibt ständig Bild von Umsatz, Bestand, Selbstkosten und Wert.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft
Zürich, Löwenstrasse 19, Telefon 6 76 80

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 5. April 1943 verstorbenen Herrn

Dr. med. Moritz Ackermann sel.

Arzt, geboren 1894, von Oberkirch, wohnhaft gewesen in Emmenbrücke, Gerliswil, Schulhausstrasse 11.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 17. Mai 1943 auf der Gemeinderatskanzlei Emmen in Emmenbrücke (Kanton Luzern) anzumelden. Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar. (Artikel 580 u. ff., 590/91 des ZGB. und §§ 75 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes.)
Lz 42

Zu verkaufen grösserer Posten gebrauchte

Jute- und Kartoffelsäcke

sowie ca. 1000 Stück starke

Holzboxen mit Deckel

Grösse: 20x20,5x48,5 cm. MoZ 3

H. Gut, Bassersdorf/Zürich, Tel. 93 51 03.

Suisse français, 21 ans, diplômé école de commerce, 3 ans pratique dans industrie,

cherche emploi en Suisse alémanique.

Offres sous chiffre **P 10255 N** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.**
N 27



Jeder Schreibtisch arbeitsparend organisiert
RUD. FURRER SOHNE AG., ZÜRICH, TEL. 3 46 80
Münsterhof 13 Prospekte verlangen

Schweiz. Baubedarf AG. Herzogenbuchsee

vormals Peter Kramer

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 30. April 1943, 14 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Herzogenbuchsee.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle für 1942.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen.

R 7

Bern, den 9. April 1943.

Der Verwaltungsrat.

Schweiz. Uniformenfabrik AG.

Bern - Zürich - Genf - Lausanne

Dividende 1942

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 8. April 1943 hat für das Geschäftsjahr 1942 die Ausrichtung einer Dividende von 4% netto beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt ab 12. April 1943 gegen Auslieferung des Coupons Nr. 18 mit Fr. 10 pro Aktie beim Hauptsitz der Gesellschaft in Bern oder bei den Filialen in Zürich, Genf und Lausanne.

Die Inhaber der zufolge Generalversammlungsbeschluss vom 29. April 1942 rückzahlbaren alten Aktien der Serie A von nominal Fr. 50 werden bei dieser Gelegenheit erneut eingeladen, ihre Titel beim Hauptsitz der Gesellschaft zum Nominalwerte einzulösen.
226

Bern, den 8. April 1943.

Der Verwaltungsrat.

Aluminium Menziken & Gontenschwil AG., Menziken

Bekanntmachung an die Aktionäre

1. Der Dividendencoupon Nr. 38 unserer Aktien wird mit netto Fr. 35.60 eingelöst durch unsere Kasse in Menziken sowie durch die Volksbank in Reinach, Reinach, und die Bank in Menziken, Menziken.
2. Die Generalversammlung vom 10. April 1943 hat beschlossen, auf je eine Aktie unserer Gesellschaft ein Genussscheinrecht der Aktiengesellschaft Sigg in Frauenfeld zuzuteilen, welches durch Stempel auf den Aktien unserer Gesellschaft zu verurkunden und mit ihr untrennbar verbunden ist.

Demgemäss ersuchen wir unsere Aktionäre, ihre Aktien bis 30. Juni 1943 an unsere Verwaltung in Menziken zur Aufstempelung des Genussscheinrechtes einzusenden. Mit der Rücksendung der Aktien wird den Aktionären auch der Ertrag des Genussscheines pro 1942 mit netto Fr. 8.90 ausbezahlt.
Menziken, den 12. April 1943.

Namens des Verwaltungsrates der
ALUMINIUM MENZIKEN & GONTENSCHWIL AG.,
der Präsident:
Alfred Gautschi.

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg

Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Ihnen den Hinscheid unseres technischen Direktors

Herrn Karl Fenchel
dipl. Ingenieur.

mitzuteilen. Er starb im Alter von 54 Jahren, Samstag, den 10. April 1943, unerwartet an einem Herzschlag.

Der Verstorbene hat in jahrelanger, treuer Mitarbeit zum Gedeihen unseres Unternehmens in reichem Masse beigetragen und ihm seine ganze Kraft gewidmet. Wir werden das Andenken dieses wertvollen Mitarbeiters mit Dankbarkeit in Ehren halten.

Biberist, den 12. April 1943.

Verwaltungsrat und Direktion der Papierfabrik Biberist

Kremation in Solothurn, Dienstag, den 13. April 1943, um 14 Uhr.

Gaswerks-Betriebsgesellschaft AG., Zürich

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 24. April 1943, 14 Uhr, im Bureau der Gesellschaft.

TRAKTANDEN: 1. Abnahme der Jahresrechnung per 31. März 1943 und des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung. 2. Beschlusfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 3. Wahlen.
Z 133

Zürich, den 12. April 1943.

Der Verwaltungsrat.